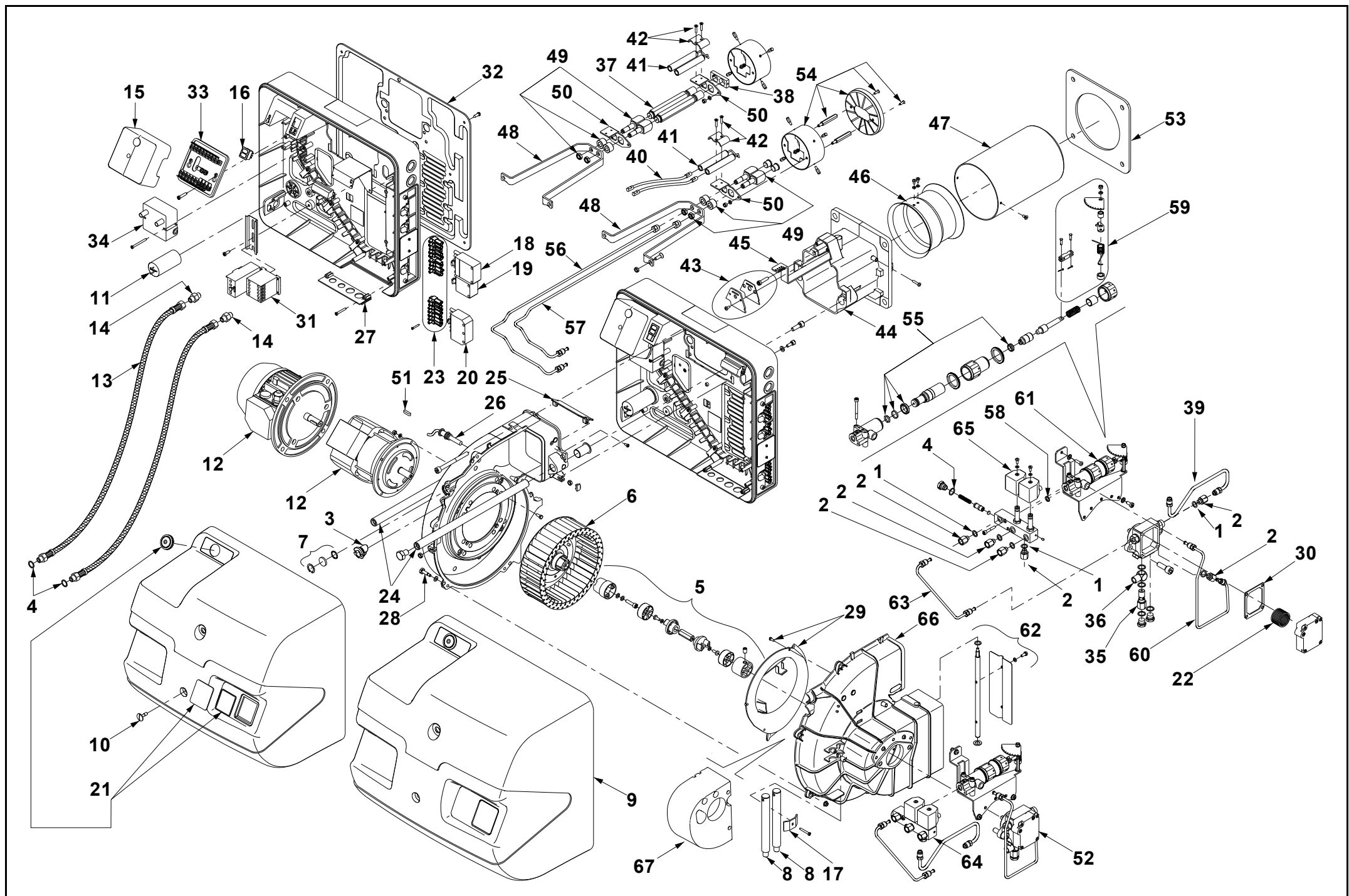


**GB** **Light oil burners**

Two-stage operation

| CODE    | MODEL    | TYPE  |
|---------|----------|-------|
| 3470210 | RL 34 MZ | 972 T |
| 3470211 | RL 34 MZ | 972 T |
| 3470310 | RL 44 MZ | 973 T |
| 3470311 | RL 44 MZ | 973 T |
| 3470340 | RL 44 MZ | 973 T |
| 3470341 | RL 44 MZ | 973 T |



| N. | COD.     | 3470210 | 3470211 * | 3470310 | 3470311 * | 3470340 | 3470341 * | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION             | DESCRIPTION           | BESCHREIBUNG                | DENOMINACION                | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER<br>MATRICULA QUEMADORES | ** |
|----|----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|--------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 1  | 3007077  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GUARNIZIONE        | SEAL                    | RONDELLE              | METALLDICHTUNG              | JUNTA                       |                                                                                                                  | B  |
| 2  | 3006719  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | RACCORDO           | CONNECTOR               | MAMELON               | NIPPEL                      | RACORD                      |                                                                                                                  | C  |
| 3  | 3013804  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TAPPO              | PLUG                    | BOUCHON               | SCHRAUBSTÖPSEL              | TAPÓN                       |                                                                                                                  |    |
| 4  | 3007079  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GUARNIZIONE        | SEAL                    | RONDELLE              | METALLDICHTUNG              | JUNTA                       |                                                                                                                  | B  |
| 5  | 3013787  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GRUPPO GIUNZIONE   | DRIVE COUPLING          | ACCOUPLEMENT          | KUPPLUNG                    | CONJUNTO                    |                                                                                                                  | A  |
| 6  | 3013788  | •       | •         |         |           |         |           | GIRANTE            | FAN                     | TURBINE               | GEBLÄSERAD                  | TURBINA                     |                                                                                                                  | C  |
| 6  | 3013789  |         |           | •       | •         | •       | •         | GIRANTE            | FAN                     | TURBINE               | GEBLÄSERAD                  | TURBINA                     |                                                                                                                  | C  |
| 7  | 3013728  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | VISORE             | INSPECTION WINDOW       | WISEUR                | SICHTFENSTER                | VISOR                       |                                                                                                                  |    |
| 8  | 3003764  |         | •         |         | •         |         | •         | PROLUNGA PERNO     | BAR EXTENSION           | RALLONGE DE GLISSIERE | VERLÄNGERUNG                | EXTENSIÓN PERNO             |                                                                                                                  |    |
| 9  | 3013724  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | COFANO             | COVER                   | COFFRET               | VERKLEIDUNG                 | ENVOLVENTE                  |                                                                                                                  |    |
| 10 | 3013727  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | VITE               | SCREW                   | VIS                   | SCHRAUBE                    | TORNILLO                    |                                                                                                                  |    |
| 11 | 20087030 | •       | •         |         |           |         |           | CONDENSATORE       | CAPACITOR               | CONDENSATEUR          | KONDENSATOR                 | CONDENSADOR                 |                                                                                                                  | B  |
| 11 | 3013577  |         |           | •       | •         |         |           | CONDENSATORE       | CAPACITOR               | CONDENSATEUR          | KONDENSATOR                 | CONDENSADOR                 |                                                                                                                  | B  |
| 12 | 3013490  | •       | •         |         |           |         |           | MOTORE             | MOTOR                   | MOTEUR                | MOTOR                       | MOTOR                       |                                                                                                                  | C  |
| 12 | 3013425  |         |           | •       | •         |         |           | MOTORE             | MOTOR                   | MOTEUR                | MOTOR                       | MOTOR                       |                                                                                                                  | C  |
| 12 | 3013752  |         |           |         |           | •       | •         | MOTORE             | MOTOR                   | MOTEUR                | MOTOR                       | MOTOR                       |                                                                                                                  | C  |
| 13 | 3003769  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TUBO FLESSIBILE    | FLEXIBLE OIL LINE       | FLEXIBLE              | SCHLAUCH                    | TUBO FLEXIBLE               |                                                                                                                  | A  |
| 14 | 3009068  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | RACCORDO           | CONNECTOR               | MAMELON               | NIPPEL                      | RACORD                      |                                                                                                                  | C  |
| 15 | 3013071  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | APPARECCHIATURA    | CONTROL BOX             | BOITE DE CONTROLE     | STEUERGERÄT                 | CAJA CONTROL                |                                                                                                                  | B  |
| 16 | 3003770  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | INTERRUTTORE       | SWITCH                  | INTERRUPTEUR          | SCHALTER                    | INTERUCTOR                  |                                                                                                                  |    |
| 17 | 3003409  |         | •         |         | •         |         | •         | CAVALLOTTO         | U BOLT                  | CAVALIER              | BÜGELBOLZEN                 | SOPORTE FIJACIÓN            |                                                                                                                  |    |
| 18 | 3007589  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | SPINA A 5 POLI     | 5 POLE PLUG             | FICHE 5 POLES         | STECKER 5 POLEN             | CONECTOR MACHO DE 5 CONTAC. |                                                                                                                  |    |
| 19 | 3006948  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | SPINA A 4 POLI     | 4 POLE PLUG             | FICHE 4 POLES         | STECKER 4 POLEN             | CONECTOR MACHO DE 4 CONTAC. |                                                                                                                  |    |
| 20 | 3006937  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | SPINA A 7 POLI     | 7 POLE PLUG             | FICHE 7 POLES         | STECKER 7 POLEN             | CONECTOR MACHO DE 7 CONTAC. |                                                                                                                  |    |
| 21 | 3013678  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | MEMBRANA + VETRINO | MEMBRANE + VIEWING PORT | MEMBRANE + REGARD     | MEMBRAN + VERSCHLUß-STOPFEN | MEMBRANA + MIRILLA          |                                                                                                                  |    |
| 22 | 3003082  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | FILTRO             | FILTER                  | FILTRE                | PUMPENFILTER                | FILTRO                      |                                                                                                                  | B  |
| 23 | 3013790  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GRUPPO SPINE       | PLUGS ASSEMBLY          | GROUPE FICHES         | STECKERSYSTEM               | GRUPO CONECTORES            |                                                                                                                  |    |
| 24 | 3013729  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | PERNO              | BAR                     | GLISSIERE             | BOLZEN                      | PERNO                       |                                                                                                                  | C  |

| N. | COD.     | 3470210 | 3470211 * | 3470310 | 3470311 * | 3470340 | 3470341 * | DESCRIZIONE        | DESCRIPTION         | DESCRIPTION          | BESCHREIBUNG      | DENOMINACION        | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER<br>MATRICULA QUEMADORES | ** |
|----|----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|--------------------|---------------------|----------------------|-------------------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 25 | 3013791  | •       | •         |         |           |         |           | PARATIA            | BULKHEAD            | CLOISON              | VERSCHLAG         | MAMPARA             |                                                                                                                  |    |
| 26 | 20167919 | •       | •         | •       | •         | •       | •         | SENSORE FIAMMA     | FLAME SENSOR        | CAPTEUR FLAMME       | FLAMMENFÜHLER     | SENSOR LLAMA        |                                                                                                                  |    |
| 27 | 3003780  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | PASSACAVO          | FAIRLEAD            | PASSE-CABLE          | KABELDURCHGANG    | PASACABLES          |                                                                                                                  |    |
| 28 | 3013744  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | VITE               | SCREW               | VIS                  | SCHRAUBE          | TORNILLO            |                                                                                                                  |    |
| 29 | 3013745  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | CONVOGLIATORE      | SUCTION DUCT        | CONVOYEUR D'AIR      | LUFTLEITBLECH     | GUÍA                |                                                                                                                  |    |
| 30 | 3003081  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GUARNIZIONE        | SEAL                | RONDELLE             | METALLDICHTUNG    | JUNTA               |                                                                                                                  | B  |
| 31 | 3003781  |         |           |         |           | •       | •         | AVVIATORE          | STARTER             | DEMARREUR            | ANLASSER          | ARRANCADOR          |                                                                                                                  | C  |
| 32 | 3013792  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | PROTEZIONE         | GRID                | PROTECTION           | SCHUTZGITTER      | PROTECCIÓN          |                                                                                                                  |    |
| 33 | 3003784  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | MORSETTIERA        | CONTROL BOX BASE    | SOCLE                | STECKSOCKEL       | ZÓCALO CAJA CONTROL |                                                                                                                  | C  |
| 34 | 3002894  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TRASFORMATORE      | TRANSFORMER         | TRANSFORMATEUR       | ZÜNDTRANSFORMATOR | TRANSFORMADOR       |                                                                                                                  | B  |
| 35 | 3005804  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | PERNO              | BAR                 | GLISSIERE            | BOLZEN            | PERNO               |                                                                                                                  |    |
| 36 | 3006784  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | RACCORDO           | CONNECTOR           | MAMELON              | NIPPEL            | RACORD              |                                                                                                                  |    |
| 37 | 3003789  |         | •         |         | •         |         | •         | PROLUNGA           | EXTENSION           | RALLONGE             | VERLÄNGERUNG      | PROLONGACIÓN        |                                                                                                                  |    |
| 38 | 3003790  |         | •         |         | •         |         | •         | PIASTRA            | ANCHOR PLATE        | PLATINE DE BLOCAGE   | ARRETIERPLATTE    | PLACA               |                                                                                                                  |    |
| 39 | 3013877  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TUBO               | TUBE                | TUYAUTERIE           | DRUCKROHR         | TUBO                |                                                                                                                  |    |
| 40 | 3012393  | •       |           | •       |           | •       |           | COLLEGAMENTO       | H.T. LEAD           | CABLE H.T.           | ZUNKABEL          | CABLES ELECTRODOS   |                                                                                                                  | A  |
| 40 | 3013410  |         | •         |         | •         |         | •         | COLLEGAMENTO       | H.T. LEAD           | CABLE H.T.           | ZUNKABEL          | CABLES ELECTRODOS   |                                                                                                                  | A  |
| 41 | 3003796  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | ELETTRODO          | ELECTRODE           | ELECTRODE PORCELAINE | ELEKTRODE         | ELECTRODO           |                                                                                                                  | A  |
| 42 | 3003495  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | CAVALLOTTO         | U BOLT              | CAVALIER             | BÜGELBOLZEN       | SOPORTE FIJACIÓN    |                                                                                                                  |    |
| 43 | 3013754  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GRUPPO REGOLAZIONE | ADJUSTMENT ASSEMBLY | GROUPE OBTURATION    | DRUCKREGULIERUNG  | GRUPO REGULACIÓN    |                                                                                                                  |    |
| 44 | 3013795  | •       | •         |         |           |         |           | MANICOTTO          | MANIFOLD            | MANCHON              | GASANSCHLUSS      | MANGUITO            |                                                                                                                  |    |
| 44 | 3013796  |         |           | •       | •         | •       | •         | MANICOTTO          | MANIFOLD            | MANCHON              | GASANSCHLUSS      | MANGUITO            |                                                                                                                  |    |
| 45 | 3013797  | •       |           |         |           |         |           | SQUADRETTA         | SQUARE              | EQUERRE-SUPPORT      | HALTER            | ESCUADRA            |                                                                                                                  |    |
| 45 | 3013798  |         | •         |         |           |         |           | SQUADRETTA         | SQUARE              | EQUERRE-SUPPORT      | HALTER            | ESCUADRA            |                                                                                                                  |    |
| 45 | 3013799  |         |           | •       |           | •       |           | SQUADRETTA         | SQUARE              | EQUERRE-SUPPORT      | HALTER            | ESCUADRA            |                                                                                                                  |    |
| 45 | 3013800  |         |           |         | •         |         | •         | SQUADRETTA         | SQUARE              | EQUERRE-SUPPORT      | HALTER            | ESCUADRA            |                                                                                                                  |    |
| 46 | 3003805  | •       | •         |         |           |         |           | OTTURATORE         | SHUTTER             | OBTURATEUR           | SCHIEBER          | OBTURADOR           |                                                                                                                  | C  |
| 46 | 3003806  |         |           | •       | •         | •       | •         | OTTURATORE         | SHUTTER             | OBTURATEUR           | SCHIEBER          | OBTURADOR           |                                                                                                                  | C  |
| 47 | 3003807  | •       |           |         |           |         |           | IMBUTO FIAMMA      | END CONE            | EMBOUT GUEULARD      | FLAMMENROHR       | TUBO LLAMA          |                                                                                                                  | B  |
| 47 | 3003808  |         | •         |         |           |         |           | IMBUTO FIAMMA      | END CONE            | EMBOUT GUEULARD      | FLAMMENROHR       | TUBO LLAMA          |                                                                                                                  | B  |

| N. | COD.     | 3470210 | 3470211 * | 3470310 | 3470311 * | 3470340 | 3470341 * | DESCRIZIONE         | DESCRIPTION            | DESCRIPTION               | BESCHREIBUNG                | DENOMINACION                   | MATRICOLA BRUCIATORE<br>BURNER SERIAL NUMBER<br>MATRICULE BRULEUR<br>BRENNER KENN-NUMMER<br>MATRICULA QUEMADORES | ** |
|----|----------|---------|-----------|---------|-----------|---------|-----------|---------------------|------------------------|---------------------------|-----------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 47 | 3003811  |         |           | •       |           | •       |           | IMBUTO FIAMMA       | END CONE               | EMBOUT GUEULARD           | FLAMMENROHR                 | TUBO LLAMA                     |                                                                                                                  | B  |
| 47 | 3003812  |         |           |         | •         |         | •         | IMBUTO FIAMMA       | END CONE               | EMBOUT GUEULARD           | FLAMMENROHR                 | TUBO LLAMA                     |                                                                                                                  | B  |
| 48 | 3013803  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | SUPPORTO            | SUPPORT                | SUPPORT                   | HALTER                      | SOPORTE                        |                                                                                                                  |    |
| 49 | 3003814  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | PORTASPRUZZO        | NOZZLE HOLDER          | POLVERISATEUR             | DUSENSTOCK                  | PORTABOQUILLA                  |                                                                                                                  | C  |
| 50 | 3003815  |         | •         |         | •         |         | •         | SUPPORTO            | SUPPORT                | SUPPORT                   | HALTER                      | SOPORTE                        |                                                                                                                  |    |
| 51 | 3003816  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | CHIAVETTA           | KEY                    | CLAVETTE                  | PASSFEDER                   | CHAVETA                        |                                                                                                                  |    |
| 52 | 3003833  | •       | •         |         |           |         |           | POMPA               | PUMP                   | POMPE                     | PUMPE                       | BOMBA                          |                                                                                                                  | C  |
| 52 | 3013805  |         |           | •       | •         | •       | •         | POMPA               | PUMP                   | POMPE                     | PUMPE                       | BOMBA                          |                                                                                                                  | C  |
| 53 | 3003817  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | SCHERMO             | FLANGE GASKET          | ECRAN THERMIQUE           | FLANSCHDICHTUNG             | JUNTA AISLANTE                 |                                                                                                                  | A  |
| 54 | 3013806  | •       | •         |         |           |         |           | GRUPPO ELICA        | DIFFUSER DISC ASSEMBLY | GROUPE ACCROCHE<br>FLAMME | STAUSCHEIBE                 | GRUPO DISCO ESTABILIZA-<br>DOR |                                                                                                                  | A  |
| 54 | 3013807  |         |           | •       | •         | •       | •         | GRUPPO ELICA        | DIFFUSER DISC ASSEMBLY | GROUPE ACCROCHE<br>FLAMME | STAUSCHEIBE                 | GRUPO DISCO ESTABILIZA-<br>DOR |                                                                                                                  | A  |
| 55 | 3003820  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | ANELLO              | PISTON SEAL            | JOINT TORIQUE             | LIPPENDICHTUNG              | ANILLO                         |                                                                                                                  | B  |
| 56 | 3013808  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TUBO                | TUBE                   | TUYAUTERIE                | DRUCKROHR                   | TUBO                           |                                                                                                                  |    |
| 57 | 3013809  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TUBO                | TUBE                   | TUYAUTERIE                | DRUCKROHR                   | TUBO                           |                                                                                                                  |    |
| 58 | 3003823  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | ANELLO              | PISTON SEAL            | JOINT TORIQUE             | LIPPENDICHTUNG              | ANILLO                         |                                                                                                                  | B  |
| 59 | 3013810  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | QUADRANTE           | GRADUATE SECTOR        | SECTEUR GRADUE            | SKALENSEGMENT               | SECTOR GRADUADO                |                                                                                                                  |    |
| 60 | 3013811  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TUBO                | TUBE                   | TUYAUTERIE                | DRUCKROHR                   | TUBO                           |                                                                                                                  |    |
| 61 | 3003825  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | MARTINETTO          | HYDRAULIC JACK         | VERIN AIR                 | LUFTKLAPPE DRUCKKOL-<br>BEN | HIDRAULICO DE L'AIRe           |                                                                                                                  | C  |
| 62 | 3013812  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GRUPPO SERRANDA     | AIR DAMPER ASSEMBLY    | GROUPE VOLET AIR          | LUFTKLAPPE                  | CONJUNTO REGISTRO<br>AIRE      |                                                                                                                  | B  |
| 63 | 3013801  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | TUBO                | TUBE                   | TUYAUTERIE                | DRUCKROHR                   | TUBO                           |                                                                                                                  |    |
| 64 | 3003831  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | GRUPPO VALVOLE      | VALVE ASSEMBLY         | GROUPE VANNES             | VENTILBLOCK                 | GRUPO VÁLVULAS                 |                                                                                                                  | B  |
| 65 | 3003828  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | BOBINA              | COIL                   | BOBINE E.V.               | MV-SPULE                    | BOBINA                         |                                                                                                                  | B  |
| 66 | 3013802  | •       | •         | •       | •         | •       | •         | BOCCA D'ASPIRAZIONE | AIR INTAKE             | BOITIER D'ASPIRATION      | ANSAUGÖFFNUNG               | BOCA ASPIRACION                |                                                                                                                  |    |
| 67 | 20014917 | •       | •         | •       | •         | •       | •         | FONOASSORBENTE      | SOUND DAMPING          | INSONORISANT              | GERÄUSCHDÄMMUNG             | AISLAMIENTO ACUSTICO           | ≥ 02259xxxxxx                                                                                                    |    |

★

Versione Testa Lunga - Long Combustion Head Version - Version Tête Longue - Langer Brennkopf Ausführung - Versión alargado de tubo llama

★★

**RICAMBI CONSIGLIATI - ADVISED PARTS - RECHANGE CONSEIL - EMPFOHLENE ERSATZTEILE - RECAMBIOS ACONSEJADOS**

A = Ricambi per dotazione minima - Spare parts for minimum fittings - Pièces détachées pour équipement minimum - Ersatzteile für minimale Ausstattung - Recambios para equipamiento mínimo

A+B = Ricambi per dotazione base di sicurezza - Spare parts for basic safety fittings - Pièces détachées pour équipement standard de sécurité - Ersatzteile für Sicherheitsgrundausrüstung - Recambios para equipamiento básico de seguridad

A+B+C = Ricambi per dotazione estesa di sicurezza - Spare parts for extended safety fittings - Pièces détachées pour équipement complet de sécurité - Ersatzteile für erweiterte Sicherheitsausrüstung - Recambios para equipamiento general de seguridad